

23^e ÉDITION UN
DIMANCHE
 à la
campagne

LES FERMES ET LES CAVES DE L'AUBE
 VOUS OUVRENT LEURS PORTES
57 sites - 230 acteurs

RETROUVEZ TOUTES LES INFOS
03 25 43 72 78 

TÉLÉCHARGEZ LE PROGRAMME
www.terres-et-vignes.org



Une opération organisée par



Avec le soutien de nos partenaires



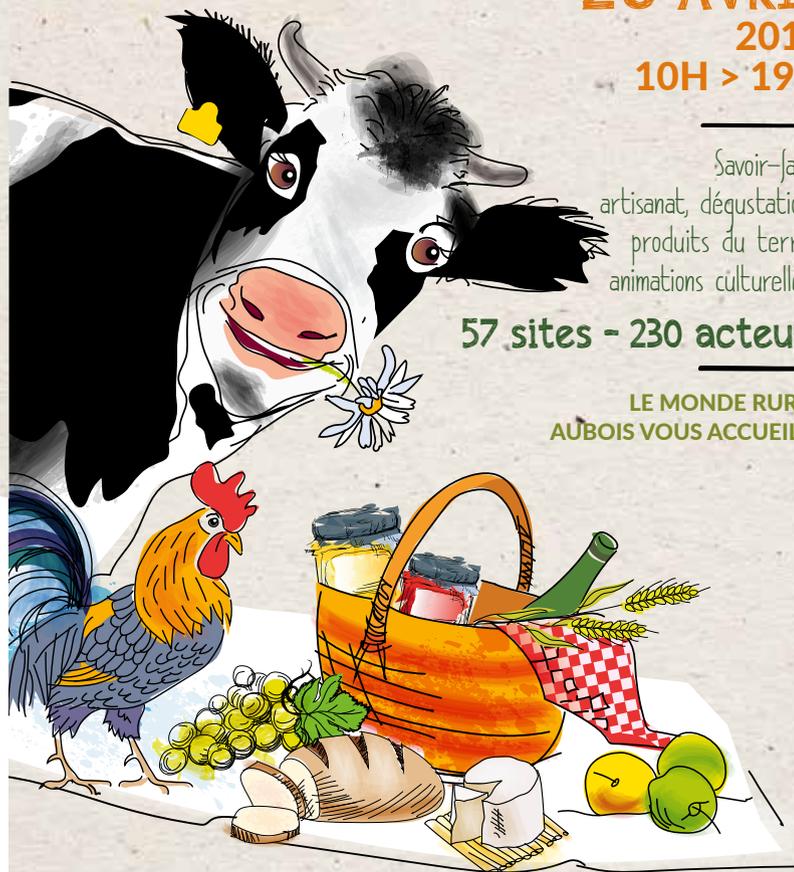
23^e ÉDITION UN
DIMANCHE
 à la
campagne

28 AVRIL
 2019
 10H > 19H

Savoir-faire,
 artisanat, dégustations,
 produits du terroir,
 animations culturelles...

57 sites - 230 acteurs

LE MONDE RURAL
 AUBOIS VOUS ACCUEILLE



Grana Communication - Ne pas jeter sur la voie publique



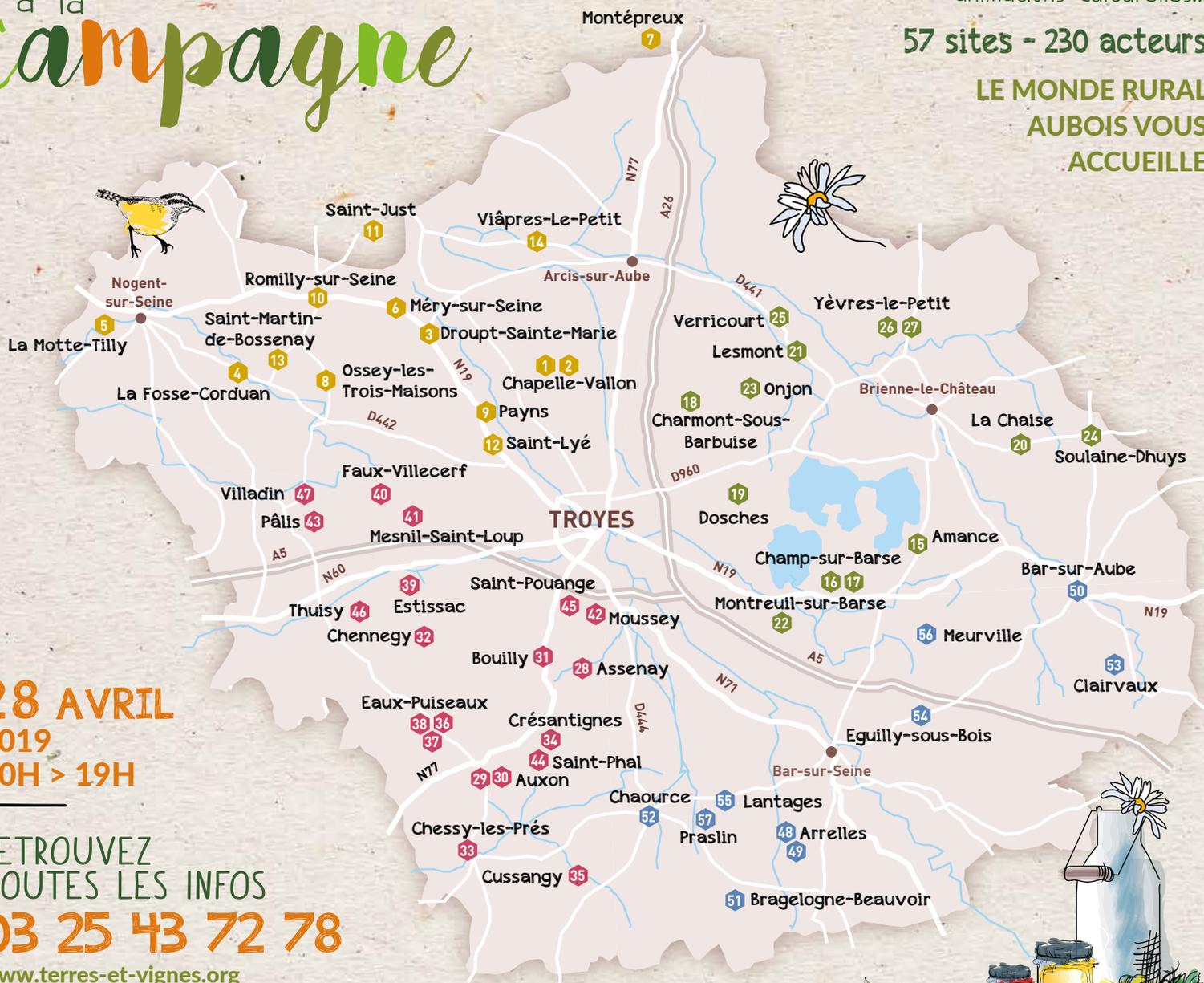
www.terres-et-vignes.org

23^e ÉDITION un
DIMANCHE
à la
campagne

Savoir-faire, artisanat,
dégustations, produits du terroir,
animations culturelles...

57 sites - 230 acteurs

**LE MONDE RURAL
AUBOIS VOUS
ACCUEILLE**



28 AVRIL
2019
10H > 19H

RETROUVEZ
TOUTES LES INFOS

03 25 43 72 78

www.terres-et-vignes.org

1 Chapelle-Vallon

La Mairie de Chapelle-Vallon

Place de la mairie et salle des fêtes - 3 rue de la liberté
03 25 37 53 81 - chapelle.vallon@orange.fr

Place de la mairie et salle des fêtes. Artisanat, Matériels agricoles, Association des Orchidées vente et rempotage, apiculture, Munster fermier et charcuteries vosgiennes / A.A.O.E., Orchidée conseils et vente • BRULLEFERT Gilles, Miel et exposition travail apiculteur • Munster le Louis, fromage et charcuterie • Gabeleon, Confection • Le pavé de l'éclair, boulangerie-pâtisserie • Divers artisans locaux, peintures, bijoux, fleurs
🍷 Saucisses, merguez, andouillettes, frites, sandwiches, desserts, buvette et restauration sur place

2 Chapelle-Vallon

L'escargotière des lacs

Pauline CAPRON - 4 voie de Troyes - 06 38 16 85 11

Venez découvrir la vie des Gastéropodes ! Visite de l'élevage, animation autour de la coquille, jeux en bois géants, balade à Poneys / Les Délices du Touronnais, pâte de fruits maison • Les Jancielles de Lillie, confitures artisanales • Champagne POINSOT Frère, vigneron viticulteur • VERPOIX Franck, producteur vin beaujolais • BARBE Didier, apéritifs et spiritueux de Champagne • VERVAECK Valérie, apiculture, miel et dérivés • L'Once TROY, bière artisanale • Les Fabuleux Créas d'Elo, figurines, bijoux en pâte polymère • DELACROIX Edith, création tissu et bijoux • HAIGRE Jammy, producteur de Vin de Chablais • Ecurie de la fontaine, balade à poneys • Elèves LEGTA St Pouange, animation et jeux pour tous
🍷 A la carte environ 19€ Escargots à la Bourguignonne ou salade de l'Escargotière, boudin blanc sauce Chaurouce frite ou véritable saucisse de Montbelliard de la maison "Barbier", fromages, desserts maison. Sur réservation 06 38 16 85 11

3 Droupt-Sainte-Marie

La Laine de Quinet

Josiane MARCILLY - 42 Route de Méry - 06 73 51 76 86

Visite de l'élevage de lapins angora et chèvres mohair. Vente de laine et articles tricotés (chaussettes).
Démonstration de filage sur rouet / BOULARD Jean-François, tourneur sur bois • HEYRMANN Jean-Paul, apiculteur • SEURAT Stéphanie, Cœur de Nougatine • BERLOT Aurélie, confitures • GUYOT Francine, Tortille capsule • LARZILLIERE Tharel Isabel, patchwork • DUJEAN COURT Ghislaine, Mozaïque • VILLAIN Fernand, Safran des charrons • Ilou, sacs en cuir • LAURENT Odile, peinture porcelaine • LECHAT Céline, chaussons en cuir • MATHY Martine, Les Papie Nu • GIRARDIN Jean-Marc, pépiniériste
🍷 Menu 16€ préparé par "Le Sainte Marie" : salade d'endives, potée champenoise, fromages, assiette gourmande. Sur réservation 06 73 51 76 86

4 La Fosse-Corduan

SCEA du Tendonay

Céline PAYEN - 6 et 10 rue Saint Hubert
06 84 68 50 08 - scadutendonay@orange.fr

Élevage de vaches laitières, Montbelliard et Brune des Alpes. Polyculture. Visite et explication de l'alimentation sans OGM et l'homéopathie chez les bovins. Ateliers pour enfants / EARL Floreal, Thomas SIMONNET : cidre et jus de pommes • Motobrie Provins : tracteurs High Tech
🍷 7€ saucisse/merguez, pomme de terre sauce chaurouce

5 La Motte-Tilly

Association "Mémoire de la MOTTE TILLY"

Marie José SALADIN de NUGLAR - 4 rue du Chêne
www.patrimoine-lamotteilly.fr - 06 25 85 17 67

Producteurs, artistes et artisans seront présents sur la place de l'église et dans la salle des fêtes de la mairie pour vous faire découvrir notre patrimoine culturel et déguster nos produits du terroir. Exceptionnel : visite guidée de l'Eglise et du tombeau de l'Abbé Terray (sur demande).
BOUDIGNAT Patrice, moutarde de Provins et dérivés de la graine de moutarde • Vente de viande HIGHLAND en caisse et vins de Blunay • IARCHE Claude, artiste peintre • Potager du Château, vente de plants de légumes maraichers • VERNANT Chantal, restauration d'art, cadres, toiles, porcelaines • Bien Manger Créole, épicerie fine créole • DELICE Decadol, fabrication, création de divers confits, bonbons aux épices • Champagne URBAIN, récoltant manipulant • SAVOURE Marie-Laure, production graines originales et locales, quinoa, lentilles, chanvre, lin • ARTISAME Soules Manue, création maroquinerie 100% fait main • TURIOT Robert, miel, produits de la ruche, propolis • MAHUZIER Aude, artiste peintre • VAN DONGEN Anda, peintre • WAKIM Alya, savons d'ALEP 100% naturel et artisanal • Pain sans Frontière, pains à la farine bio • SAVOURAT Clotilde, safran
🍷 Produits du terroir

6 Méry-sur-Seine

Gîte loisirs Méry

Centre équestre - FASSAERT Yannick - 1 rue de la paix
03 25 21 24 33 - www.giteloisirs.com

L'association Gîte Loisirs Méry proposera gratuitement durant cette journée : Baptême de poneys et chevaux, promenade en calèche avec Toscan, atelier Tir à l'Arc, exposition artistique, nouveauté, visite de la ferme pédagogique et du pôle végétal
🍷 Frites, merguez, saucisses, salades, boissons 1 à 10€

7 Montépreux (51)

SCEA Simonnot

1 rue clichat - 06 07 64 51 84 - jp51simonnot@aol.com
Ferme en agriculture biologique depuis 2001 en grandes cultures et légumes secs. Visite des parcelles bio et des haies. Démonstration de triage de lentillon à l'ancienne avec matériel d'époque (trieur alvéolaire et tracteur).
Démonstration de presse à huile à la ferme, dégustation, vente d'huiles et des différents légumes secs produits sur la ferme. Vente de produits locaux bio. Musiques locales, restauration, jeux et animations

8 Ossey-les-Trois-Maisons

Ecurie d'O.C

Océane CARON - 73 ter rue Hubert Linard
06 79 77 52 76 - stockage@logistiqueruch.fr

Ecurie de propriétaires. Démonstration de différentes disciplines à cheval tout au long de la journée. Tour de poneys pour tout public, parcours de tracteurs à pédale, pêche au canards, démonstration club canin, tombola / Club Canin de Romilly, démonstrations diverses • Ets Poncelet, Machines agricoles • Mon Terroir Gourmand, artisans producteurs du terroir champenois
🍷 15€ hors boisson : Chili Con Carne avec salade, fromage et tartelette - Menu enfant 5€ : Saucisse, chips, jus de fruit, barre chocolatée - Planche de charcuteries 8€ - Buvette

9 Payns

Les Ecuries de Payns

Marianne et Pascal BROGNEZ - Centre équestre - RD 165
06 84 35 83 43 - www.lesecuriesdepayns.equia.fr
Centre équestre, poneys club, visite des installations Baptême poney. Nous organisons la plus grande compétition de sauts d'obstacle de l'Aube le vendredi, samedi et dimanche / Bar à Champagne Chassenay d'Arce
🍷 De 4 à 14€ Sandwichs mais aussi restauration à table sous la tente avec vue sur la compétition

10 Romilly-sur-Seine

Ferme Pédagogique

Mairie de Romilly-sur-Seine - Allée Nelson Mandela
03 25 24 10 28 - www.ville-romilly-sur-seine.fr

Dégustation de jus de pommes. Nourrir les animaux de la ferme, brassage des chevaux, promenade en calèche. Mini golf. Aire de pique-nique

11 Saint-Just (51)

EARL de la Jersiaise

Sonia et Frédéric PASQUIER - 42 rue Pierre Brossolette
06 43 47 59 43 - pasquier.frederic42@orange.fr

Vente directe à la ferme, viande de bœuf, veaux, œufs, légumes du jardin, fraises. Visite atelier poules pondeuses et atelier bovins race AUBRAC, promenade en tracteur. Diverses animations pour les enfants, tombola / PILAT Bernard, Producteur de miel
🍷 Steak, saucisse, merguez de bœuf et veau de notre ferme, frites, crêpes 10€, buvette.

12 Saint-Lyé

Les Serres de Saint-Lyé

Geoffroy DEHAN - 7 Allée du Château - 03 25 76 69 54
Production florale. Découverte libre des serres. Dégustation et vente d'huîtres de Noirmoutier direct producteur / Ferme des Biens Vivants : Fromages de chèvre fermiers, viande de chevreaux • CAIN Hervé, apiculteur • KURTOSHS, gâteaux traditionnels transylvanien cuits à la broche salé au sucre • Ferme des Bruyères : viande bœuf charolais et porc bio, charcuteries faites à la ferme
🍷 12€ Assiettes de 12 huîtres, pain, beurre, Muscadet ou Carbonade Flamande, pomme vapeur. Réservez au 03 25 76 69 54

13 Saint-Martin-de-Bossenois

Le Moulin de Saint Martin

D'ARRAS D'AUDRECY MORIN MAHAUT
6, chemin de la laiterie - 03 25 21 04 75

www.lemoulindestaintmartin.com
Riche de nos 15 années d'expériences, venez visiter nos installations de brassage. Nous vous ferons découvrir les méthodes de fabrications de nos bières et les matières premières essentielles pour les fabriquer. Cette belle journée sera également l'occasion de goûter nos nouvelles créations
🍷 Entré 10€ et 15€ StreetHood pour la restauration

14 Viâpres-le-Petit

Pépinières des Laurains

Pascale et Marie-Laure GOMBAULT - 1 bis grande rue
03 25 37 47 32 - www.france-pepiniere.fr

Plongez dans la diversité d'une forêt de conifères nains et venez vous inspirer d'une vision très contemporaine de l'art déco en terrasse... Sortie bucolique le temps de prendre une bulle au soleil et découvrir la diversité des miels de nos terroirs chez Sainfolia... / SAINFOLIA, bar à miel & miel de saintoin • BRUT&PURE ateliers Valentin, mobilier de jardin • Pépinières TRAVERS, cématites • ALADERN, vins et bulles Cathares • Statues animalières
🍷 Petite restauration



15 Amance

Poterie d'Amance - Tuilerie Drouilly

David et Etienne DROUILLY - 4 rue de Jessains
03 25 41 34 05 - www.poterie-amance.com

Depuis 1892 la poterie et tuilerie d'Amance est restée fidèle à l'artisanat et fabrique des tuiles et poteries de haute qualité. Nous vous proposons de venir découvrir nos différentes méthodes de fabrication de tuiles, carrelage, poterie, déco.../Bar du Coin, Franck BOURLIER, boissons et snacks
📍 A partir de 2,50€ : saucisses, merguez, lard, frites

16 Champ-sur-Barse

Ferme de la Marque

Famille FIGIEL

03 25 41 47 97 - www.fermedelamarque.com

Venez découvrir notre ferme : les animaux et nos produits fabriqués à la ferme avec le lait de nos vaches : yaourts, crèmes desserts, tomme, fromage blanc et nos glaces.

Traite à 16H30 / ISSELIN Jean-Claude, Jus de pomme • L'Outil en main • Pépinière GIRARDIN-PAILLET, arbustes • Elegance art et mue, bijoux, bois de cerf • Ambianceart/home, Bougies • PERRIN Thomas, miel • APEI Mantenay, tournage sur bois • VALÉ Jean, confitures
📍 Saucisses, andouillettes, frites, gaufres, crêpes, glace de la ferme buvette

17 Champ-sur-Barse

Fromagerie de Champ-sur-Barse

Ferme du Champ Roy - Sylvie et Jean-Christophe MARTIN
5 Grande Rue - 03 25 70 67 30

www.fromagerie-de-champ-sur-barse.com

Découvrez la Ferme du Champ Roy de la production du lait à la fabrication de nos produits laitiers "Le Champ-sur-Barse" : lait, fromages et yaourts en vente directe dans la boutique de la fromagerie. Élevage de vaches / MANOEL Catherine, Comptoir des Confitures, maître artisan confiturier • MUNOZ Bruno, au Rucher des Lacs, miel • AVENOL Lise, le Safran de la vallée du Landion, safran et dérivés • Les saveurs d'Anne Alice, Huiles de noix, noisettes, colza, pâtes à tartiner miel-noix, miel-noisettes • JOURNET Dominique, jus de pommes et cidres • Les champignons de Cussangy, champignons frais, fondue de champignons au Chaource • HURTE Angélique, biscuits, sablés, tuiles • La fille du maraîcher, productrice légumes, fleurs, plants de légumes • Pain au levain, cuisson sur place au four à bois de pain au levain à l'ancienne • Elodie MILCENT, juste une histoire, fabrication artisanale bijoux et démonstration de création de perles • ROSABY, création de sacs à main en tissu et broderies de Luneville • SENEPRAT Mandy, CHANTOURN'Aube, sculpteur sur palette bois
📍 Sandwichs gourmands, planche de charcuteries et fromages croque monsieur au Champ-sur-Barse, feuilleté au Champ-sur-Barse, flan au lait de la ferme, crêpes, gaufres à l'ancienne. Buvette

18 Charmont-sous-Barbuise

Ecomusée de la Barbuise AFR

Mairie de Charmont - 2 rue du Château - 06 08 80 07 48

Ferme Champenoise avec animaux de basse cour, cheval, battage au tripot. Chanteur des rues, orgue de barbarie
Visite de l'écomusée 3€, gratuit pour les enfants / Les Amis de GUTENBERG, Démonstration imprimerie à l'ancienne • Outils en main Nord de l'Aube, tournage, bois, gravure sur verre • EARL du Rovers, élevage en plein air, vente œufs • KOZIOL Jacques, cordier démonstration et vente • BRIAND Charles, écrivain paysan • ASSO Romilly Patrimoine, démonstration, fabrication bougies à l'ancienne • MARTIN Jean-François, miel et lentilles • Les Interactifs, école de Charmont • BURR Gérard, forgeron, serrurier • Ecurie de la Vernade, cheval dans le tripot • Jean'Mi Barbarie, chanteur de rue, orgue de barbarie • MARTIN Caroline, peintre sur verre
📍 Frites, saucisses, merguez, andouillette, boudin, pâtisserie, gaufre

19 Dosches

Moulin à Vent de Dosches

Association des Moulins à Vent Champenois

06 82 40 29 97 - www.moulinedodosches.free.fr

Moulin à vent, moulin tractable, unique en France. Grange du 15ème siècle. Four à pain traditionnel, jardin botanique, labyrinthe végétal. Fabrication de pain et pâtisseries au feu de bois

📍 Frites, saucisses : 5€ - Crêpes : 3€ - Bières locales

20 La Chaise

Le Jardin d'Eiden

Jeanne BERGEON - Rue Principale

06 22 81 50 36 - jardin.deiden@gmail.com

Ferme équestre pédagogique pour petits et grands. Découvrez avec plaisir l'univers du cheval et des animaux de la ferme dans une ambiance simple et familiale. Le matin, panseage des chevaux. Après-midi, initiation équitation/baby poney, tours de plaine et visite semis par jardin participatif. Soins et visite des autres animaux
📍 Restauration Food Truck produits locaux BBQ et buvette Jeunes Agriculteurs.

21 Lesmont

Pépinières CACCIA

Edouard GUYOT - 33 avenue Général Patton

03 25 92 40 01 - www.pepinieres-caccia.fr

Producteur d'environ 250 variétés de végétaux sur 2 hectares dont 3 000m² sous serres. Venez découvrir nos nouveautés : plants potagers, plantes fruitiers mais également nos vivaces, arbres, arbustes, fruitiers
Pépinières DOIZELET François, producteur de graminées de collection

22 Montreuil-sur-Barse

Western Valley

Mathieu MOTTON - 79 rue du 27 Août 1944

06 69 70 89 64 - mathieu.motton@orange.fr

L'association Western Valley vous accueille sur son site western pour une journée autour du cheval : baptême poney et chevaux, démonstration équestre, visite de la ferme avec découverte de divers animaux, et artisanat
GUILLAUME Eric, technicien dentiste équin • LOUSTE Hélène, thérapeute équin et canin • Les Trésors de Chrissy, fabrication artisanale de bijoux • Produits du terroir

23 Onjon

EARL LEFEBVRE-MORET

David et Ghislaine LEFEBVRE - 20 rue Haute

06 12 81 09 07 - 06 11 53 19 08

Élevage de pigeonneaux et volailles fermiers. Vente de pigeonneaux, volailles, terrines de pigeons et plats cuisinés de pigeons. Atelier enfants, balade en poney, produits du terroir / SARL FOURNILLON, Vins chablis, Epineuil, Crémant • EARL du Val d'Auré, fromages de vaches fermiers • Elèves Charles Ballet, animations enfants • LIEGAULT Jean-Paul, pâtes de fruits artisanales • VALLERON Séverine, Thé en vrac • EARL Cotton, farines, gâteaux • ANCELIN Sylvie, broderies • DAUTIN Joël, miels • EARL Driat, viande bovine • Poney Club de Brienne
📍 Menu à 20€ Salade composée autour des volailles, pigeon confit sur lit de choucroute, fromage, dessert. Vente de saucisses, frites, crêpes



24 Soullaine-Dhuys

Tuilerie / Poterie artisanal ROYER

Jean-Louis ROYER - 8 route de Joinville

03 25 92 75 06 - 06 88 71 92 24 - www.latuilierroyer.fr

A la Tuilerie depuis six générations on y fabrique des tuiles des briques des épis de faîtage du carrelage et des poteries, selon des techniques traditionnelles. La visite du grand four est un moment étonnant et mystérieux ou l'alchimie du feu transforme la terre, après 9 jours de cuisson / Joël HAUER "les compagnons de St Pierre", travail de la fonte patrimoine industriel • José COTEL, histoire des Templiers • Identité Terre, patrimoine de l'argile et de la céramique expo Rodolphe Touch et JDC Jackie DEPOIX - moules de la Sainterise ARTHO • Les passeurs de fresque, carreaux en terre cuite • Les ambassadeurs du Patrimoine, formation aux métiers de l'animation • Eric DOUE, fabrication de pipeaux • Les loups du mesnil, four à perles • Eddy Delorieux, tourneur à la Tuilerie Royer • Gérard SCHILDE et Jean-Claude CZMARA, histoire des Foires de Champagne • Alexandre HURSON, grand chef du barbecue démonstrations • Daniel LANQUETUIT, vannerie • Emilie GATEAU, savonnerie la belle et la bulle • La forge de l'Ource, ferronnerie d'art • Me RINCENT, objets en verre • Perneite du grand feu céramiste, poteries anciennes • Clément ANNIE, peintures sur porcelaine • Catherine BOUSSARD, peintures naturelles à l'huile de lin • Jacques ROYER, techniques des médiévaux • Association le CPE de Soullaines, Les lavandières au lavoir • Eric MAUROIS, volailler • Philippe GERARD, miel • La belle éveillée, jus de fruits, confitures, œufs • Pascal BOURCY, bières artisanales • L'office de tourisme des grands lacs de Champagne, visite guidées du village
📍 5€ restauration rapide

25 Verricourt

La Ferme de Benoît et d'Amélie

Benoît et Amélie LERMITE éleveur-boucher - 3 Grande Rue
07 81 14 24 86 - www.benoit-amelie.fr

Agriculteurs bio, nous élevons des porcs, des agneaux, bœufs et poulets en plein air. Toutes nos charcuteries sont produites dans notre laboratoire à la ferme. La passion : le résultat s'obtient avec l'amour du métier que Benoît & Amélie et leur équipe ont à cœur de transmettre et de partager avec vous / Groupe Muévete, musique cubaine • Calèche, balades

26 Yèvres-le-Petit

Le Ravet Fleuri

Marie-Christine MIGNOT VEDRENNE

2 rue des Vieilles Vignes - 03 25 92 41 90

www.leravetfleuri.fr

Serres de production et vente directe : fraises, plants de légumes, fleurs, vivaces. Atelier de réparation de manches d'outils de jardin (apportez vos outils cassés). Fabriquez vous-même vos produits cosmétiques et ménagers. Exposition de l'Association Avicole Aboisise. Miniatures, "motos de collections" de JM Bosquet et ferme de la famille Coutord. Produits du terroir et artisanat. Tombola gratuite Les Joyeux Emmancheurs, remplacement de vos manches d'outils cassés • PICART Frédéric, atelier de fabrication de produits cosmétiques et ménagers naturels • NOE Samuel, démonstration de forge • KARL José, Vannier • LOVATI Muriel, céramiques artisanales • GUICHARD Aurèle, la Safranière de l'Aube • Au Bois de Jane, Jouets en Bois • Atelier du Faubourg, créations artisanales déco et bijoux • GUILBERT Astrid, porcelaine décorées à la main • VIEZ Anita, dentelles
📍 Restauration rapide : burgers ou steaks frites avec produits locaux Local Snack'lap, crêpes salées, crêpes sucrées. Buvette



27 Yèvres-le-Petit

EARL de PROVENCIERE

Association ACBC (Agriculture de Conservation Brienne-le-Château) - 1 rue du Château - 06 08 74 17 24
Visite d'une exploitation en agriculture de conservation des sols en certification environnementale. Rencontre avec le groupe d'agriculteurs ACBC. Parcours biodiversité autour de l'exploitation (insectes des champs et des bordures, vers de terre, auxiliaires etc.). Apiculture et vente de miel. Les agriculteurs feront connaître l'agriculture de conservation des sols. Cette année l'accent sera mis sur la biodiversité. Parcours biodiversité : observation des vers de terre dans une parcelle, des insectes des bords de champ, des cultures en place + jeux

28 Assenay

Aux Poils d'Assenay

Hervé RAOULT - 6 rue Garnière
06 25 00 12 31 - www.poilsdassenay.com
Visite d'animaux laineux. Transformation de poils en fil. Filage, feutrage, tricotage. Atelier pour enfants, restauration sur place, démo country avec Phimadelphie / Astucier Sandrine Appret, cosmétiques artisanales à base de calza • MORIZE Marie-France, laine, vêtements et articles en Angora • SCEV MAITROT Christian, dégustation et vente Champagne brut, rosé, Chardonnay • EHR SAM Savine, céramiques artisanales décoratives ou utilitaires • GUIBERT Emilie Filéo création, accessoires laine, tissus pour petits et grands • DEVULDER Florence, bijoux en pierres, laine et cristaux naturels, lithothérapie • HUE Eric, Huterland, maroquinerie, sacs, chaussures • PEISSOT Michèle, accessoires mode, chapeaux, bandeaux fleurs • PRUNIER Virginia, ponchos, caches épaules polaire, laine • MONIER Rémy, artisan sellier, maroquinerie sur mesure • QUEIGNET Brigitte, brin de laine : tricot, filage

29 Auxon

Association de la Ferme et du Moulin Ste Marie
Charles MEUNIER - Hameau du Moulin du bois
770 Rue de la Collinette - 06 83 62 87 00

Site champêtre arboré. Ancienne ferme, moulin bordé par cour d'eau. Musée vivant chevaux de trait, animaux de la ferme. Ambiance country avec le club Phimadelphie Dance country. Producteurs, artistes et artisans seront présents. Jeux pour les enfants / RIGOLLOT Sylvain, travail à la Forge • ISSELIN Jean-Paul, vieux outils insolites • MILLION René, tracteurs du temps passé • LAMBERT Francis, batteuse sur tripot • Les MIS Ensembles de Karesse, création sacs, pochettes doudou, plaids en tissus • BONIN FARM Pascal, création cuir sellerie Western • Jean PHY, pêche à la truite • Jean-Marc, spectacle équestre • SENNEGONDE Françoise, initiation peinture artistique pour enfants

1 Restauration rapide - Frite garnies (saucisse, merguez, Kebab), Crêpes, boissons 5€

30 Auxon

Jardinerie à l'Orée du Paysage

Christian & Odette TRUCHY - 357 rue du Moulin - Sivrey
03 25 42 03 82 - www.aloreedupaysage.fr
Vente de fleurs et tous pour le jardin. Paysagiste, élagueur, terrassier, maçon

31 Bouilly

La Compostière de l'Aube

Serge, Eric et Marlène NINOREILLE - Route de Roncenay
03 25 70 85 81 - www.terreservices.fr
Plateforme de recyclage de déchets organique, fabrication et vente de compost. Site en extérieur. Prévoir 1h30 de visite et tenues en conséquence



32 Chenegy

Association e-graine

La Maison des Alternatives - 2 rue des Fourmis
06 49 07 68 64 - lamaisondesalternatives.org
La Maison des Alternatives vous accueille autour d'ateliers pratiques et d'animations culturelles pour toute la famille : "jardiner au naturel", compost, germino-déshydrateur, ateliers enfants, troc graines - plants, zero déchet /11h - Echanges pratiques autour de la biodynamie avec Michel Leclair / 16h - P'tit concert jeune public, Pascal Genneret /17h - Chansons françaises avec la participation du public, Magali Bidaut / Biocyclade, conseil/formation autour du compost • Collectif Zéro Waste, animation zéro déchet

1 Entre 2 et 7€ petite restauration végétarienne de saison, buvette, crêpes

33 Chessy-les-Prés

Les Serres et Jardins du Val d'Armançe

Emilie LECLERE - 32 rue de Prévent - Mézières
03 25 76 09 61 - emilie.hogendoorn@wanadoo.fr
Production de plants floraux et maraichers. Visite de la serre 2000 m². Ateliers de démonstration et test de reconnaissance. Enveloppe surprise et La Pesée du Cochon / GAEC LECLERE, fromages Soumaintrain et Chaource fermiers • BAUDIN Jean-Paul, miel • Ferme de la Fringale, pain, pâtes, ravioles, pâtisseries, bières • Association de chasse Mézières Les Croûtes, restauration • ROUSSEAU Stéphanie, fileuse de verre de Murano, créatrice des bijoux

1 Saucisses, andouillettes, merguez, boudins, frites, crêpes, buvette

34 Crésantignes

Musée du Passé Simple

Commune de Crésantignes - 42 Rue Principale
03 25 73 48 64 - mairie.cresantignes@wanadoo.fr
Musée communal. Refuge pour environ 3000 ustensiles, outils et objets insolites du 19^{ème} au 20^{ème} siècles, surprenant voyage dans le temps. Nouvelle curiosité cette année

1 2 Menus complets au choix entre 20 et 30€. Restaurant du terroir La Table d'Antan

35 Cussangy

Les Champignons de Cussangy

Corinne BRIDAN - 2 Route des Granges
03 25 40 18 71 - www.la-champignonniere.com
Visite de la Champignonnière avec différentes variétés de champignons, espace bar et dégustation, magasin avec produits transformés sur place et produit du terroir.

1 8€ viande grillée avec sauce chaourçoise et légumes

36 Eaux-Puiseaux

EARL du Courbier

David LECOQ - 9 rue de la voie de Puiseaux
06 03 16 86 71
Élevage de volailles fermières en plein air : poulets, pintades, canards et canes de barbarie, poules pondeuses. Présentation de l'élevage, vente des produits de la ferme / RODRIGUEZ Eric, promenade en poney, cheval • Les Escargots du Pays d'Othe, Dégustation et vente • Ferme des Cattle, présentation de vaches d'entretien et débroussaillage, réservation de caissettes de viande • Caramels et Confitures, dégustation et vente • Asso Parents Récré Actifs, boisson, crêpes, maquillage au profit de l'école • La Conserverie de la Tuilerie, salaison, charcuteries sèches et terrines

1 Au choix : Escargots à la bourguignonne 8€, œufs à la coque et son accompagnement 6.50€ l'assiette, saucisse vigneronne 9.50€ l'assiette - 6.50€ le sandwich, tripes au chablis 7.50€



37 Eaux-Puiseaux

La Ferme d'Hotte

Gérard et Théo HOTTE - 22 rue Largentier
03 25 42 15 13 - www.lafermedhotte.com
Arboriculture biologique, cidres, jus de pomme, ratafia, jus associés, vinaigre, huile vierge colza, tournesol, cameline. Nouveauté, limonade et pommonade. Dégustation et balade en petit train à travers les Vergers / Musée du cidre du Pays d'Othe. Médaille d'Or SIA Paris 2016 sur le jus de pomme certifié ISO 14001

1 Pique nique possible, boisson, cidre et jus de pomme

38 Eaux-Puiseaux

EARL LAGOGUEY

Joël LAGOGUEY - 30 rue de Puiseaux
03 25 42 10 88 - 06 15 36 76 28
Découvrez nos activités de diversification à la ferme : ferme, animaux, produits du terroir, musée de la mémoire paysanne et de la vie rurale d'autrefois. Visites des animaux de la ferme / Mr le Maréchal Ferrant, parage, ferrage ânes • Association l'Outil en Main • Concessionnaire agricole, tracteurs, quads • Fabrication de miel • Fabrication de boudin • Marchande de bijoux • Marchande de vin • Portraïtiste photos • Produits cosmétiques • Cannage de chaises

1 Repas 12€. Viande au choix (jambon à la broche, saucisses, merguez), frites, fromage, tarte multi fruits

39 Estissac

Domaine du Moulin d'Eguebade

Alexandre et Sandrine MESLEY - 36 rue Pierre Brossolette
03 25 40 42 18 - www.moulinegueubaude.com
Dans un cadre verdoyant et fleuri, le moulin d'Eguebade vous accueille au bord des eaux claires de la Vanne pour une pêche miraculeuse.

40 Faux-Villecerf

Ferme Fabien MERCIER

Fabien MERCIER - 49 rue St Martin - 03 25 21 73 17
Visite guidée de la ferme 10 h et 15 h pour petits et grands. Fabien vous fera découvrir sa basse cour, ses cultures, ses asperges et son élevage de brebis et agneaux tout en bio GÖFFART Philippe, lentilles, jus de pommes, cidre et miel bio du Pays d'Othe

41 Mesnil-Saint-Loup

Au Comptoir du Fromager

EARL du Chemin Rouge - Route de Faux - 03 25 40 60 73
Visite de l'élevage laitier et explications du processus de transformation à la ferme, fromagerie / DUMINIL Christophe, cidre fermier, jus de pommes, ratafia, vinaigre • Ferme de la Chaumière, FRABOT Emmanuel, œufs et terrines de volailles • Poney club de Bucey en Othe, balade poney • Le Rucher des Bymes, miel • Brasserie Thibord, bières artisanales • SIMONNET Vincent, légumes, farines

1 Plateau 10€, repas élaboré par la brasserie du Tilleuil sur réservation, crêpes, buvette, bar à lait

42 Moussey

Les Vergers du Pays d'Othe

Thibault VERGER - 11 route de Villebertin - 06 84 81 68 90
Cidricerie conviviales sur laquelle vous aurez la possibilité de découvrir les procédés de production et transformation de la pomme (pressoir, cuverie). Visite du musée d'outils anciens NICOLAS Pierre, peintre amateur, portrait paysage • Les Croqueurs de Pomme, passionnés de pomme à cidre, présentation variétale

1 1,50€ crêpes sucrées pour le goûter



43 Palis

Association Domaine du Tournefou

4, rue du Tournefou - 03 25 40 58 37

www.domainedutournefou.com

Ateliers collage enfants, jeux dans le parc, produits locaux bio, menuiserie. Ferme Vivante 89.10 pour une présentation de 2 béliers. Atelier enfants sur le thème de la pomme avec collage et peinture à 11h et 14h30. Exposition de peinture de Catherine Chevreau / Brasserie des Tilleuls, assiette du terroir • Ecurie des Thorets, baptême de poneys • Philippe GOFFART, jus de pommes et cidre bio, miel • Bernard SCHUENGER, stylos en bois • Association l'Outil en main du Pays d'Othe, atelier menuiserie pour enfants • Ferme Vivante 89.10, agriculture biologique, farines, lentilles • Valérie KEIRSSCHIETER-LEBRETON, exposition de peinture

1 Plateau repas de la Brasserie des Tilleuls 9€ repas. Sur réservation 03 25 40 58 37

44 Saint-Phal Chevrerie des Jongs

Sébastien PATIENT - 20 rue des Jongs - 06 10 22 88 22

Ferme située dans un ancien moulin au bord de l'eau.

Élevage de chèvres et fabrication de fromages. Visite de la chevrerie et possibilité de donner le biberon aux chevreaux.

11h Chasse aux œufs. Foire aux bestiaux / FEVRE Antoine, vente de chevaux • GURIMI Mary, peluche en crochet • Faustiène, bijoux pour chevaux • ROGER, décoration d'œuf • Mr GAULTIER, miel • Royaume Canin, toilette • Morilli, fruits et légumes • Gloria JOURDAIN, expert immobilier • Pompiers, démonstrations • Champagne et ratafia de Montgueux

1 Food Truck Chicken Manu : rotisserie, sandwiches.

Sur réservation 06 10 22 88 22

45 Saint-Pouange Complexe agricole

EPLFPA de l'Aube - Route de Vielaines

06 76 98 58 81 - 03 25 41 64 00 - epldelalube.fr

Visite commentée de l'élevage ovin, démonstration de chien de troupeau, tonte de moutons, fabrication de bière, balade guidée dans les champs. Nombreuses animations pour petits et grands / EARL Razurel, maraîchage • Drive Fermier de l'Aube, marché produits du terroir • FDESA 10, balade commentée dans les champs • M. MENISSIER, exposition miniature agricoles • Crogny Club Bücherson, Sculptures à la tronçonneuse

1 Menu à 13€ grillades d'agneau avec frites, dessert, boisson

46 Thuisy Ferme de la Renaissance

Damien et Alexandra BOULEAU - 51 rue Caroujat Borgniet

03 25 40 45 81 - www.fermedelarennaissance.com

Crêperie à la ferme. Gîte de France. Groupe. Organisation réception banquet

1 Menu 15€ Buffet d'entrées assiette de cochon à la broche, buffet de dessert

47 Villadin Nature et Paysans

Patrick VINCENT - Guillaume ENFERT - 34, grande rue

03 25 24 93 32 Visite du fournil. Allumage du four à bois vers 9h et vers 15h30. Sortie du pain chaud vers 11h30 et 17h30. Film à 10h30 "Les pionniers de Tremarga" / Librairie

Les Passeurs de Textes, livres et essais • Ludothèque La Girafe, jeux anciens • Association ADENY • Artisans du Monde • SOBOCCAN Nelly et DIOT Nathalie, peintures, sacs en tissu • WIESLER Pierre, tissage de laine • QUERU Mathieu, l'art de la récup • LÉLOUP Francis, poteries • MARTIN Laurence, créations en osier, paillage, cannage • FENOUILLET Frédérique, fromages de chèvres • GIACCOMINI Alain, plage de papier • BELLANGER Catherine, bijoux • BENDOUZIA Saïda, lessive à base de cendre • SAVOURE Laure, plantes aromatiques bio • Jean-Philippe PIERRE : Bidule en bois • Monsieur NEUHINK, affichage de planches BD et Dessins • Fondation du Patrimoine, restauration de l'église Martine et Michel DURAND, Dessins, plages • Pause musicale avec les chansons françaises festives de Zeppo et ses musiciens.

1 15€ repas bio à la carte



48 Arrelles

Le P'tit Chèvre d'Arrelles

Franck CHASSAIN - 3 rue des petites cotes

03 25 29 00 79 - 06 08 84 55 63

Visite de l'élevage, traite à 18h. Vous pourrez découvrir les chevreaux de moins de 2 mois. Animation pour les enfants avec le lycée de Saint-Pouange. Expo vieux tracteurs / CHARLOT Yvette, miel, pain d'épice • CHARDIN Arnaud, Champagne • Les escargots du Pays d'Othe, escargots • PHILIPPE Annie, saucissons, Crémant de Bourgogne • La Fringale, pains, brioches, gougères • La belle éveillée, jus de fruits artisanaux, confitures • GHERARDI Francis, Vins Chablis, Bourgogne • MULLER Philippe, fabrication de boudins • ELOFRANKI, bijoux fantaisie • Les créations d'Angelique et Jo, bougies et objets déco

1 Repas Auberge de Jully. Menu : crudités, coq au vin et purée, fromages, bavaresis chocolat ou tarte pommes, café, eau. Adulte, 16€/8-12 ans, 8€/8 ans, gratuit.

Réservation au 03 25 29 00 79 ou 06 08 84 55 63

49 Arrelles

Ferme du Paty d'Arrelles (SARL)

Nelly LISAC - 2 Grande Rue - 03 25 29 95 13

fermedupatydarrelles.com

Présentation de l'exploitation à travers la dégustation de notre foie gras et de nos spécialités. Tombola (panier garni des produits de la ferme) / BIERRY Bernard, tournage sur bois • GAEC TOBIET, fromages fermiers de vaches • Domaine de Grillot, vins de Chablis

1 Menu 21€ Sur réservation au 03 25 29 95 13 élaboré avec les produits de la ferme : flûte de Champagne, assiette de foie gras mi-cuit, magret de canard et gratin dauphinois, assiette de fromages, dessert maison. Menu enfant 8€ : saucisses de canard/frites, dessert maison.

50 Bar-sur-Aube

Champagne BRISSON JONCHERE

Bénédicte JONCHERE 6 chemin de l'Argillier,

Route d'Arrentières - 06 66 61 27 07

www.champagne-brisson-jonchere.com

Bénédicte et Claude JONCHERE, récoltant et manipulant, vous accueillent dans leurs caves, pour vous faire découvrir leurs différents cuvées. Notre exploitation est HVE (Haute Valeur Environnementale). Dégustation

51 Bragelogne-Beauvoir

Ferme du Charme du Moulin

Karine et Sébastien BLANDIN

3 Chemin de la Charme du Moulin - 03 25 29 77 82

www.lafermeducharmedumoulin.com

Élevage de chèvres, transformation fromagère et fabrication de savons à la ferme. Visite aux animaux, chèvres, chevreaux, ânesses, poules. Traite vers 17h. Visite de la safranerie. Marché de producteurs. Animations autour des ânesses par les élèves de St-Pouange, autres animations / LEMOINE Patrice, miel et pains d'épices • Champagne Eric COLLINET, Champagne bio et trufficulteur • Ferme des 3 Vallons, pâtes blé dur fermières • WELVAERT Yohann, vin du Val de Loire, Côteaux du Layon • HENOT Joëlle, cartonniers

1 Apéritif au safran, tartiflette aux chèvres et salade, fromages de chèvre, dessert au safran. Adulte : 16€, enfant de - 12 ans : 9€. Restauration sur réservation.

N Nouveau site



52 Chaource

Fromagerie Artisanale de Chaource

Stéphanie et Christophe CALLEWAERT - 03 25 73 24 35

30 Route des Maisons-lès-Chaource -

fromageriedemussy.com

Dernière fromagerie artisanale de l'Aube. Visites guidées Dégustations de Chaource, de Mussy et vins. Magasin de vente directe et de produits du terroir

1 Barbecue géant avec des produits locaux. Chaource Rôti, cassolette de pleurottes au Chaource, andouillettes et grillades. Stand crêpes toute la journée. 7 à 20€

53 Clairvaux

Grange St Bernard de Clairvaux - Outre Aube

6 Grande Rue à Outre-Aube - 06 86 45 81 85

grangesaintbernard-clairvaux.fr

La grange cisterienne d'Outre-Aube fondée par Clairvaux est restée une exploitation agricole jusqu'en 1990. Une communauté d'esprit cisterien l'habite et la fait vivre aujourd'hui / Abbaye de Cîteaux, produits locaux, abbaye cisterienne

1 Uniquement sur réservation. Menu 19€ : salade de convers, Veau à la mode Champenoise, fromage de Cîteaux, dessert, 1 verre de vin

54 Équilly-sous-Bois

L'Abeille Auboise

Christophe RUOTTE - 8 rue Saint Martin

www.labeilleauboise.com - 03 25 29 37 56

Initiation à la culture du miel et des abeilles. Balade en poney. Jeu concours / DUPATY Yves, Animation apicole (ruche vitrée avec abeilles) • Centre equestre de Beurey, promenade poneys

1 Restauration rapide et buvette

55 Lantages

GAEC THOREY

Joseph THOREY - 6 chemin rural voie de Praslin

www.bio-thorey.fr - 03 25 42 62 90

Ferme en bio depuis 1968. Visite des ateliers (bovins lait, bovins viande, porc, grandes cultures, boucherie à la ferme). Visite de la première unité de méthanisation voie sèche de la région. Tombola avec chèques cadeaux à gagner d'une valeur de 50€ MICHAUX, balade en ânes • EARL de l'Ancre, légumes secs bio • Ligue pour la Protection des Oiseaux, présentation des actions

56 Meurville

Champagne COTHIAS

Jérôme COTHIAS - 2 rue de Spoy

06 71 20 25 26 - www.champagne.cothias.fr

Visite de cave. Dégustation, vente de champagnes et dérivés

Le Bonheur des gourmands, restauration • La Safranerie de l'Aube, safran • Fleurs, composition • Exposition tableaux • Danse Country

1 Restauration rapide et traditionnelle

57 Praslin

Association Woofy et Compagnie

Laurence COURTOIS - 5 rue de la Bougate

06 73 85 02 20 - www.woofyetcie.fr

Venez découvrir la médiation par l'animal. Nourissage, brossage, câlinage des lapins et cochons d'inde. Initiation à l'éducation canine et activités ludiques ouvertes à tous les chiens. Baptême poney, brossage et parcours à pied

1 Vente de gâteaux au profit de l'association 1 à 2€

